



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender*

---

**2012/0245(COD)**

22.2.2013

## **UDTALELSE**

fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender

til Udviklingsudvalget

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af Det Europæiske Volontørkorps for Humanitær Bistand – EU Aid Volunteers (COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD))

Ordfører for udtalelse: Philippe Boulland

## ÆNDRINGSFORSLAG

Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender opfordrer Udviklingsudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

### Ændringsforslag 1

#### Forslag til forordning Betragtning 2

##### *Kommissionens forslag*

(2) Frivilligt arbejde er et konkret og synligt udtryk for solidaritet, som giver den enkelte mulighed for at bruge sin viden, sine færdigheder og sin tid til gavn for andre mennesker uden tanke på økonomisk gevinst.

##### *Ændringsforslag*

(2) Frivilligt arbejde er et konkret og synligt udtryk for solidaritet, som giver den enkelte mulighed for at bruge sin viden, sine færdigheder, ***sin erfaring*** og sin tid til gavn for andre mennesker uden tanke på økonomisk gevinst, ***og også et ønske om at tilgodese yderligere humanitære behov, der opstår under humanitære kriser, både menneskeskabte katastrofer og naturkatastrofer.***

### Ændringsforslag 2

#### Forslag til forordning Betragtning 2 a (ny)

##### *Kommissionens forslag*

##### *Ændringsforslag*

***(2a) Frivilligt arbejde bliver mere og mere udbredt på mange områder, men der er stadig behov for bevidstgørelse og også mange muligheder for yderligere at udvikle solidariteten blandt unionsborgerne med ofre for kriser og katastrofer i tredjelande.***

### Ændringsforslag 3

#### Forslag til forordning Betragtning 3

### *Kommissionens forslag*

(3) Unionens vision for humanitær bistand, herunder en fælles målsætning, principper og god praksis samt en fælles ramme for formidling af Unionens humanitære bistand, er beskrevet i "den europæiske konsensus om humanitær bistand". I den europæiske konsensus understreges det, at Unionen er fast besluttet på at værne om og fremme de grundlæggende humanitære principper om medmenneskelighed, neutralitet, upartiskhed og uafhængighed. De aktiviteter, som Det Europæiske Volontørkorps for Humanitær Bistand (herefter benævnt "EU Aid Volunteers") skal varetage, bør følge den europæiske konsensus om humanitære bistand.

### *Ændringsforslag*

(3) Unionens vision for humanitær bistand, herunder en fælles målsætning, principper og god praksis samt en fælles ramme for formidling af Unionens humanitære bistand, er beskrevet i "den europæiske konsensus om humanitær bistand". ***Der er behov for både at udbrede kendskabet til Unionens humanitære bistand og gøre den mere synlig, da EU's humanitære bistand ofte overskygges af andre internationale organisationers.*** I den europæiske konsensus understreges det, at Unionen er fast besluttet på at værne om og fremme de grundlæggende humanitære principper om medmenneskelighed, neutralitet, upartiskhed og uafhængighed. De aktiviteter, som Det Europæiske Volontørkorps for Humanitær Bistand (herefter benævnt "EU Aid Volunteers") skal varetage, bør følge den europæiske konsensus om humanitære bistand.

## **Ændringsforslag 4**

### **Forslag til forordning Betragtning 5**

#### *Kommissionens forslag*

(5) Antallet, omfanget og kompleksiteten af verdens humanitære kriser er øget markant gennem årene og har ført til en stigende efterspørgsel efter humanitære aktører, som kan yde en effektiv, virksomhedsfuld og sammenhængende indsats og støtte lokalsamfundene i tredjelande med henblik på at gøre dem mindre sårbare og styrke deres modstandsdygtighed over for katastrofer.

#### *Ændringsforslag*

(5) Antallet, omfanget og kompleksiteten af verdens ***både naturgivne og menneskeskabte*** humanitære kriser er øget markant gennem årene – ***og denne udvikling kan desværre forventes at vare ved*** – og har ført til en stigende efterspørgsel efter humanitære aktører, som kan yde en ***øjeblikkelig***, effektiv, virksomhedsfuld og sammenhængende indsats og støtte lokalsamfundene i tredjelande med henblik på at gøre dem mindre sårbare og styrke deres modstandsdygtighed over for katastrofer.

## Ændringsforslag 5

### Forslag til forordning Betragtning 6

#### *Kommissionens forslag*

(6) Frivillige kan styrke humanitære bistandsaktiviteter og være med til at gøre den humanitære bistand mere professionel, hvis de udvælges, uddannes og forberedes til udsendelse på relevant vis, og det dermed sikres, at de har de fornødne færdigheder **og** kompetencer til at hjælpe mennesker i nød på den mest effektive måde.

#### *Ændringsforslag*

(6) Frivillige kan styrke humanitære bistandsaktiviteter og være med til at gøre den humanitære bistand mere professionel, hvis de udvælges, uddannes og forberedes til udsendelse på relevant vis, og det dermed sikres, at de har de fornødne færdigheder, kompetencer **og evner** til at hjælpe mennesker i nød på den mest effektive måde, **og hvis de modtager en hensigtsmæssig støtte og vejledning på det sted, hvor det frivillige arbejde udføres.**

## Ændringsforslag 6

### Forslag til forordning Betragtning 7

#### *Kommissionens forslag*

(7) Der findes flere ordninger for frivilligt arbejde i Unionen og på verdensplan, som har fokus på udsendelse til tredjelande. Der er ofte tale om nationale ordninger, som primært eller alene vedrører udviklingsprojekter. EU Aid Volunteers bør derfor undgå overlapninger og forbedre indsatsen ved at give frivillige mulighed for sammen at bidrage til humanitære bistandsaktiviteter og dermed styrke et aktivt unionsborgerskab **og ved at** fremme tværnationalt samarbejde mellem gennemførelsesorganer, der deltager i volontørkorpsets aktiviteter.

#### *Ændringsforslag*

(7) Der findes flere ordninger for frivilligt arbejde i Unionen og på verdensplan, som har fokus på udsendelse til tredjelande. Der er ofte tale om nationale ordninger, som primært eller alene vedrører udviklingsprojekter. EU Aid Volunteers bør derfor undgå overlapninger og forbedre indsatsen ved at give frivillige mulighed for sammen at bidrage til humanitære bistandsaktiviteter og dermed styrke et aktivt unionsborgerskab, fremme tværnationalt samarbejde mellem gennemførelsesorganer, der deltager i volontørkorpsets aktiviteter, **følgelig formidle et positivt billede af Unionen i verden og fremme interessen for fælleseuropæiske humanitære projekter.**

## Ændringsforslag 7

**Forslag til forordning**  
**Betragtning 9**

*Kommissionens forslag*

(9) De frivilliges sikkerhed bør fortsat have allerhøjeste prioritet.

*Ændringsforslag*

(9) De frivilliges sikkerhed **og en passende uddannelse** bør fortsat have allerhøjeste prioritet. **Uerfarne frivillige bør derfor ikke udsendes til projekter, hvor der er sikkerhedsmæssige problemer.**

**Ændringsforslag 8**

**Forslag til forordning**  
**Betragtning 10**

*Kommissionens forslag*

(10) Unionen gennemfører sine humanitære bistandsaktiviteter i samarbejde med gennemførelsesorganer. Disse organer bør spille en vigtig rolle i forbindelse med gennemførelsen af initiativet EU Aid Volunteers for at sikre aktørerne i området ejerskab over aktiviteterne og for at maksimere den potentielle tilslutning til volontørkorpsets aktiviteter. Unionen bør navnlig uddelegere udpegning, udvælgelse, forberedelse og udsendelse af EU Aid Volunteers til gennemførelsesorganerne i henhold til fælles regler, som fastsættes af Kommissionen. Kommissionen bør desuden, i det omfang det er hensigtsmæssigt, kunne trække på frivillige, som allerede har gennemført uddannelses- og forberedelsesforløbet, og udsende dem.

*Ændringsforslag*

(10) Unionen gennemfører sine humanitære bistandsaktiviteter i samarbejde med gennemførelsesorganer. Disse organer bør spille en vigtig rolle i forbindelse med gennemførelsen af initiativet EU Aid Volunteers for at sikre aktørerne i området ejerskab over aktiviteterne og for at maksimere den potentielle tilslutning til volontørkorpsets aktiviteter. Unionen bør navnlig uddelegere udpegning, udvælgelse, forberedelse og udsendelse af EU Aid Volunteers **samt opfølgning under og efter deres udsendelse** til gennemførelsesorganerne i henhold til fælles regler, som fastsættes af Kommissionen. Kommissionen bør desuden, i det omfang det er hensigtsmæssigt, kunne trække på frivillige, som allerede har gennemført uddannelses- og forberedelsesforløbet, og udsende dem.

**Ændringsforslag 9**

**Forslag til forordning**  
**Betragtning 12**

*Kommissionens forslag*

(12) Frivilligt humanitært hjælpearbejde kan være med til at holde unge aktive, bidrage til deres personlige udvikling og interkulturelle bevidsthed og forbedre deres kompetencer og jobmuligheder i en global økonomi. Det vil således bidrage til initiativet "Muligheder for Unge" og til en række andre af Unionens vigtige mål, såsom social inklusion, beskæftigelse, aktivt medborgerskab, uddannelse og kompetenceudvikling.

*Ændringsforslag*

(12) Frivilligt humanitært hjælpearbejde kan være med til at holde unge aktive, bidrage til deres personlige udvikling og interkulturelle bevidsthed og forbedre deres kompetencer og jobmuligheder i en global økonomi. Det vil således bidrage til initiativet "Muligheder for Unge" og til en række andre af Unionens vigtige mål, såsom social inklusion, beskæftigelse, aktivt medborgerskab, uddannelse og kompetenceudvikling, **og til at opretholde frivilligt arbejde som et konkret udtryk for europæisk solidaritet med mennesker, der er ramt af kriser, og dermed fremme Unionens værdier og principper.**

**Ændringsforslag 10**

**Forslag til forordning  
Betragtning 15 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(15a) Sådanne volontørkorps for humanitær bistand bør være omkostningseffektive, supplere eksisterende nationale og internationale frivilligordninger uden at overlappes dem og være fokuseret på at afhjælpe konkrete behov og huller på det humanitære område.**

**Ændringsforslag 11**

**Forslag til forordning  
Artikel 1 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

1. Ved denne forordning oprettes Det Europæiske Volontørkorps for Humanitær Bistand (herefter benævnt "**EU Aid**")

1. Ved denne forordning oprettes Det Europæiske Volontørkorps for Humanitær Bistand (herefter benævnt "**EU Aid**")

*Volunteers*") som en ramme for fælles bidrag fra europæiske volontører til Unionens humanitære bistandsaktiviteter.

*Volunteers"-initiativet*) som en ramme for fælles bidrag fra europæiske volontører til Unionens humanitære bistandsaktiviteter.

## Ændringsforslag 12

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 3

#### *Kommissionens forslag*

3. De frivilliges sikkerhed skal prioriteres højt.

#### *Ændringsforslag*

3. De frivilliges **uddannelse og** sikkerhed skal prioriteres højt.

## Ændringsforslag 13

### Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 4

#### *Kommissionens forslag*

4. *EU Aid Volunteers* fremmer fælles aktiviteter og inddragelse af frivillige fra forskellige lande og støtter fælles projekter og tværnationale partnerskaber mellem gennemførelsesorganer som omhandlet i artikel 10.

#### *Ændringsforslag*

4. *EU Aid Volunteers-initiativet* fremmer fælles aktiviteter, **tæt samarbejde** og inddragelse af frivillige fra forskellige lande og støtter fælles projekter og tværnationale partnerskaber mellem gennemførelsesorganer som omhandlet i artikel 10 **samt sikrer samordning, komplementaritet, sammenhæng og omkostningseffektivitet mellem de mangfoldige eksisterende EU-frivilligordninger for krisesituationer i tredjelande uden at overlappe dem.**

## Ændringsforslag 14

### Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 1 – litra a

#### *Kommissionens forslag*

(a) "frivillig": en person, som af fri vilje og lyst og uden tanke på økonomisk gevinst vælger at engagere sig i aktiviteter, som er til gavn for fællesskabet, **vedkommende**

#### *Ændringsforslag*

(a) "frivillig": en person, som af fri vilje og lyst og uden tanke på økonomisk gevinst vælger at engagere sig i aktiviteter, som er til gavn for fællesskabet og samfundet som

*selv* og samfundet som helhed

helhed *og eventuelt desuden vedkommende selv*

## Ændringsforslag 15

### Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 1 – litra c

#### *Kommissionens forslag*

(c) en "EU Aid Volunteer": en kandidat, som er blevet udvalgt, uddannet, vurderet egnet og registreret som værende til rådighed med henblik på udsendelse til humanitære bistandsaktiviteter i tredjelande

#### *Ændringsforslag*

(c) en "EU Aid Volunteer": en kandidat, som er blevet udvalgt, *passende* uddannet, vurderet egnet og registreret som værende til rådighed med henblik på udsendelse til humanitære bistandsaktiviteter i tredjelande

## Ændringsforslag 16

### Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 1 – litra c a (nyt)

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

*ca) "frivillig leder": en person, som opfylder en leder- og ansvarsfunktion, og som anvender sin erfaring til at uddanne og informere de frivillige før, under og efter deres udsendelse*

## Ændringsforslag 17

### Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 1

#### *Kommissionens forslag*

1. Der skal i forbindelse med forordningens gennemførelse sikres sammenhæng med andre områder af Unionens udenrigspolitik og med andre relevante EU-politikker. Der skal rettes særlig opmærksomhed mod at sikre en gnidningsløs overgang mellem nødhjælp, rehabilitering og udvikling.

#### *Ændringsforslag*

1. Der skal i forbindelse med forordningens gennemførelse sikres *samordning, komplementaritet og* sammenhæng med andre områder af Unionens udenrigspolitik og med andre relevante EU-politikker. Der skal rettes særlig opmærksomhed mod at sikre en gnidningsløs overgang mellem nødhjælp, rehabilitering og udvikling *og synergier med EU-*



## **Ændringsforslag 18**

### **Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 2**

#### *Kommissionens forslag*

2. Kommissionen og medlemsstaterne samarbejder om at forbedre sammenhængen og overensstemmelsen mellem nationale ordninger for frivillige og *EU Aid Volunteers'* aktiviteter.

#### *Ændringsforslag*

2. Kommissionen og medlemsstaterne samarbejder om at forbedre sammenhængen og overensstemmelsen mellem nationale ordninger for frivillige og *EU Aid Volunteers-initiativets* aktiviteter *for at sikre større omkostningseffektivitet. Kommissionen udnytter de eksisterende europæiske netværk, som er effektive.*

## **Ændringsforslag 19**

### **Forslag til forordning Artikel 6 – stk. 3**

#### *Kommissionens forslag*

3. Unionen fremmer samarbejde med relevante internationale organisationer, særlig De Forenede Nationer, og andre humanitære hjælpeorganisationer i forbindelse med gennemførelsen af EU Aid Volunteers' aktiviteter.

#### *Ændringsforslag*

3. Unionen fremmer samarbejde med relevante internationale organisationer, særlig De Forenede Nationer, og andre humanitære hjælpeorganisationer **og interessenter i regionerne** i forbindelse med gennemførelsen af EU Aid Volunteers' aktiviteter.

## **Ændringsforslag 20**

### **Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1 – indledning**

#### *Kommissionens forslag*

1. *EU Aid Volunteers* arbejder for at opfylde følgende operationelle mål:

#### *Ændringsforslag*

1. *EU Aid Volunteers-initiativet* arbejder for at opfylde følgende operationelle mål:

## Ændringsforslag 21

### Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1 – litra b – led 1

#### *Kommissionens forslag*

– antallet af uddannede frivillige og kvaliteten af uddannelsen vurderet på grundlag af bedømmelser **og** tilfredshedsgrad

#### *Ændringsforslag*

– antallet af uddannede frivillige og kvaliteten af uddannelsen vurderet på grundlag af bedømmelser, tilfredshedsgrad **og resultater**

## Ændringsforslag 22

### Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1 – litra b – led 1 a (nyt)

#### *Kommissionens forslag*

#### *Ændringsforslag*

– **en evaluering af nyerhvervede færdigheder og kompetencer på grundlag af eksisterende EU-redskaber som f.eks. kvalifikationspasset eller den europæiske referenceramme for kvalifikationer**

## Ændringsforslag 23

### Forslag til forordning Artikel 7 – stk. 1 – litra e – indledning

#### *Kommissionens forslag*

(e) Styrke sammenhængen og overensstemmelsen mellem det frivillige arbejde i medlemsstaterne for at forbedre unionsborgernes muligheder for at deltage i humanitære bistandsaktiviteter og hjælpeaktioner. Fremskridt med hensyn til opfyldelse af dette operationelle mål vurderes på grundlag af indikatorer såsom:

#### *Ændringsforslag*

(e) Styrke sammenhængen og overensstemmelsen mellem **og pålideligheden af** det frivillige arbejde i medlemsstaterne for at forbedre unionsborgernes muligheder for at deltage i humanitære bistandsaktiviteter og hjælpeaktioner. Fremskridt med hensyn til opfyldelse af dette operationelle mål vurderes på grundlag af indikatorer såsom:

## Ændringsforslag 24

**Forslag til forordning  
Kapitel 2 – overskrift**

*Kommissionens forslag*

***EU AID VOLUNTEERS'***  
AKTIVITETER

*Ændringsforslag*

**AKTIVITETER *SOM LED I EU AID***  
***VOLUNTEERS-INITIATIVET***

**Ændringsforslag 25**

**Forslag til forordning  
Artikel 8 – overskrift**

*Kommissionens forslag*

***EU Aid Volunteers' aktiviteter***

*Ændringsforslag*

***Aktiviteter som led i EU Aid Volunteers-***  
***initiativet***

**Ændringsforslag 26**

**Forslag til forordning  
Artikel 8 – stk. 1 – indledning**

*Kommissionens forslag*

***EU Aid Volunteers*** arbejder for at opfylde de mål, der er beskrevet i artikel 3 og 7, gennem følgende typer aktiviteter:

*Ændringsforslag*

***EU Aid Volunteers-initiativet*** arbejder for at opfylde de mål, der er beskrevet i artikel 3 og 7, gennem følgende typer aktiviteter:

**Ændringsforslag 27**

**Forslag til forordning  
Artikel 9 – stk. 1 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) udpegning, udvælgelse og forberedelse af kandidater med henblik på udsendelse til humanitære bistandsaktiviteter

*Ændringsforslag*

a) udpegning, ***formidling af oplysninger før og efter en udsendelse***, udvælgelse og forberedelse af kandidater med henblik på udsendelse til humanitære bistandsaktiviteter

**Ændringsforslag 28**

**Forslag til forordning**  
**Artikel 9 – stk. 2**

*Kommissionens forslag*

2. De fælles regler skal sikre rettidig omhu og fastlægger navnlig sende- og værtsorganisationernes ansvar, minimumskravene til dækning af udgifter til kost og logi og andre relevante udgifter, forsikring, sikkerhedsprocedurer m.m.

*Ændringsforslag*

2. De fælles regler skal sikre rettidig omhu og fastlægger navnlig sende- og værtsorganisationernes ansvar, ***tilsynet med, efter- og videreuddannelse for og organiseringen af de frivillige,*** minimumskravene til dækning af udgifter til kost og logi og andre relevante udgifter, forsikring, sikkerhedsprocedurer m.m., ***som f.eks. dækning af udgifter til måltider og bolig, transport fra den internationale ankomstlufthavn til udsendelsesstedet, forsikring (sygeforsikring, rejseforsikring og afbestillingsforsikring), socialsikringsdækning under udsendelsen og støtte og bistand døgnet rundt til holdet både på udsendelsesstedet og i hovedsædet og dækning af andre udgifter afhængigt af indsatslandet, typen af de humanitære bistandsaktiviteter og den frivilliges og/eller sende- eller værtsorganisations annulleringsbetingelser.***

**Ændringsforslag 29**

**Forslag til forordning**  
**Artikel 10 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Kommissionen opretter en certificeringsmekanisme, ***der*** sikrer, at sendeorganisationer følger de i artikel 9 omhandlede regler og en differentieret certificeringsmekanisme for værtsorganisationer.

*Ændringsforslag*

1. Kommissionen opretter en certificeringsmekanisme ***i tæt samarbejde med ikkestatslige organisationer, som er anerkendt for deres humanitære aktiviteter, hvilket*** sikrer, at sendeorganisationer følger de i artikel 9 omhandlede regler, og en differentieret certificeringsmekanisme for værtsorganisationer.

***Repræsentanter for de frivillige høres i forbindelse med opdateringen af disse mekanismer.***

## Ændringsforslag 30

### Forslag til forordning Artikel 12 – stk. 1

#### *Kommissionens forslag*

1. Kommissionen opretter et uddannelsesprogram med henblik på at forberede kandidater til at varetage humanitære aktiviteter og til at blive udsendt til humanitære bistandsaktiviteter.

#### *Ændringsforslag*

1. Kommissionen opretter et uddannelsesprogram, **der bygger på velrenommerede humanitære bistandsorganisationers ekspertise**, med henblik på at forberede kandidater til at varetage humanitære aktiviteter og til at blive udsendt til humanitære bistandsaktiviteter, **navnlig ved at fremlægge nødvendig baggrundsinformation om Unionens rolle og værdier vedrørende humanitære spørgsmål.**

## Ændringsforslag 31

### Forslag til forordning Artikel 12 – stk. 2

#### *Kommissionens forslag*

2. Kandidater, som er blevet udpeget og udvalgt i henhold til artikel 11, kan deltage i uddannelsesprogrammet. Det individuelle omfang og indhold i den undervisning, som den enkelte kandidat skal gennemføre, fastlægges på grundlag af vedkommendes behov under hensyn til tidligere erfaring.

#### *Ændringsforslag*

2. Kandidater, som er blevet udpeget og udvalgt i henhold til artikel 11, kan deltage i uddannelsesprogrammet. Det individuelle omfang og indhold i den undervisning, som den enkelte kandidat skal gennemføre, fastlægges på grundlag af vedkommendes behov under hensyn til tidligere erfaring. **Inden EU aid volunteers udsendes, modtager de yderligere uddannelse, der specifikt er afpasset efter behovene og de særlige forhold i det land og ved det projekt, hvortil de udsendes.**

## Ændringsforslag 32

### Forslag til forordning Artikel 12 – stk. 3

*Kommissionens forslag*

3. Som led i deres uddannelse og navnlig deres forberedelse til udsendelse **kan** kandidater gennemføre et praktikophold i certificerede sendeorganisationer, om muligt i et andet land end deres eget.

*Ændringsforslag*

3. Som led i deres uddannelse og navnlig deres forberedelse til udsendelse **bør** kandidater **have mulighed for at** gennemføre et praktikophold i certificerede sendeorganisationer, om muligt i et andet land end deres eget.

**Ændringsforslag 33**

**Forslag til forordning**

**Artikel 12 – stk. 4**

*Kommissionens forslag*

4. Med forbehold af stk. 3 kan kandidater, som ikke har haft nytte af et praktikophold, eventuelt tilbydes et ekstra forberedelsesforløb af en certificeret sendeorganisation med henblik på udsendelse. Både forberedelses- og praktikforløbet skal følge de fælles regler for forberedelse, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, litra a).

*Ændringsforslag*

4. Med forbehold af stk. 3 kan kandidater, som ikke har haft nytte af et praktikophold, eventuelt tilbydes et ekstra forberedelsesforløb af en certificeret sendeorganisation med henblik på udsendelse. Både forberedelses- og praktikforløbet skal følge de fælles regler for forberedelse, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, litra a). **Kandidater, som ikke har haft nytte af et praktikophold, og kandidater, der skifter land, skal tilbydes et ekstra forberedelsesforløb.**

**Ændringsforslag 34**

**Forslag til forordning**

**Artikel 12 – stk. 5**

*Kommissionens forslag*

5. Uddannelsesprogrammet skal omfatte en vurdering af, om kandidaterne er parate til at blive udsendt til humanitære bistandsaktiviteter.

*Ændringsforslag*

**5. Som bidrag til at garantere sikkerheden under udsendelsen** skal uddannelsesprogrammet omfatte en vurdering af, om kandidaterne er parate til at blive udsendt til humanitære bistandsaktiviteter.

**Ændringsforslag 35**

**Forslag til forordning**  
**Artikel 12 – stk. 5 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**5a. Hvis uddannelsesprogrammet strækker sig over mere end tre måneder, modtager kandidaten et månedligt tilskud til dækning af udgifterne til kost og logi på uddannelsesstedet; dette gælder også under praktikperioden, hvis der ikke er fastsat nogen tilskudsordning herfor.**

**Ændringsforslag 36**

**Forslag til forordning**  
**Artikel 13 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

1. Kandidater, som i henhold til den vurdering, der er omhandlet i artikel 12, stk. 5, anses for at være parate til udsendelse, betragtes som EU Aid Volunteers. De kan som sådan opføres i registret over EU Aid Volunteers (herefter benævnt "registret"), og de kan udsendes.

1. Kandidater, som i henhold til den vurdering, der er omhandlet i artikel 12, stk. 5, anses for at være parate til udsendelse, betragtes som EU Aid Volunteers. De kan som sådan opføres i registret over EU Aid Volunteers (herefter benævnt "registret"), og de kan udsendes **i en begrænset periode på to år, hvorefter der igen skal foretages en vurdering af dem.**

**Ændringsforslag 37**

**Forslag til forordning**  
**Artikel 13 – stk. 2**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

2. Kommissionen opretter, tilpasser og ajourfører registret og regulerer adgangen til og brugen af det.

2. Kommissionen opretter, tilpasser og ajourfører registret, **navnlig ved at følge antallet af frivillige, der er udsendt til katastroferamte lande**, og regulerer adgangen til og brugen af det.

**Ændringsforslag 38**

## Forslag til forordning

Artikel 14 – stk. 3

### *Kommissionens forslag*

3. De specifikke betingelser for udsendelse af frivillige fastsættes i en kontrakt mellem sendeorganisationen og den frivillige, hvoraf fremgår udsendelsens varighed, udsendelsesstedet og den frivilliges opgaver.

### *Ændringsforslag*

3. De specifikke betingelser for udsendelse af frivillige fastsættes i en kontrakt mellem sendeorganisationen og den frivillige, hvoraf fremgår udsendelsens varighed, udsendelsesstedet og den frivilliges opgaver. ***I denne kontrakt fastlægges bl.a. detaljer vedrørende dækning af udgifter til flybilletten tur og retur, kost og logi, transport fra den internationale ankomstlufthavn til udsendelsesstedet, forsikring (sygeforsikring, rejseforsikring og afbestillingsforsikring), støtte og bistand døgnet rundt til holdet både på udsendelsesstedet og i hovedsædet og dækning af andre udgifter afhængigt af indsatslandet, typen af de humanitære bistandsaktiviteter og den frivilliges og/eller sende- eller værtsorganisationens annulleringsbetingelser. I kontrakten angives enten, hvilke rettigheder og pligter den frivillige har, eller hvor rettighederne og pligterne er dokumenteret.***

## Ændringsforslag 39

### Forslag til forordning

Artikel 14 – stk. 4 a (nyt)

### *Kommissionens forslag*

### *Ændringsforslag*

***4a. På grundlag af en attest fra Kommissionen medregnes den reelle varighed af perioden med frivilligt humanitært arbejde i EU-regi som erhvervs erfaring, når kontrakten mellem sende- og værtsorganisationen har en varighed på over seks måneder. Når det gælder kontrakter med en varighed på under seks måneder, kan erfaring som EU Aid Volunteer anerkendes som praktik på grundlag af en attest fra***



*Kommissionen.*

**Ændringsforslag 40**

**Forslag til forordning**  
**Artikel 15 – stk. 1 – litra c a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*ca) beskyttelse af de frivillige på alle måder, herunder særlige oplysninger til lokale aktører og partnere, især i konfliktramte områder.*

**Ændringsforslag 41**

**Forslag til forordning**  
**Artikel 16 – stk. 2 – afsnit 1 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*1a. Netværket kan anvendes til at oprette en mekanisme for valg af repræsentanter for aktive frivillige, der skal repræsentere de frivillige på samme måde som personalerepræsentanter. Repræsentanter for de frivillige høres om ændringer, der vedrører de frivilliges rettigheder og forpligtelser.*

**Ændringsforslag 42**

**Forslag til forordning**  
**Artikel 16 – stk. 3**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

3. Netværket skal også åbne op for og fremme mulighederne for frivilligt arbejde online for at supplere og styrke EU Aid Volunteers' aktiviteter.

3. Netværket skal også åbne op for og fremme mulighederne for frivilligt arbejde online for at supplere og styrke EU Aid Volunteers' aktiviteter. **Kommissionen bør anvende de eksisterende europæiske netværk, der er effektive, som f.eks. Eures-netværket. Eures-netværket kan være nyttigt, da frivillige efter seks**

*måneders udsendelse måske ønsker at udnytte deres erfaring med humanitær bistand.*

### **Ændringsforslag 43**

#### **Forslag til forordning Artikel 17 – stk. 3**

##### *Kommissionens forslag*

3. EU Aid Volunteers skal – **om nødvendigt** med hjælp og vejledning fra sende- og værtsorganisationerne – deltage i relevante oplysnings-, kommunikations- og bevidstgørelsesaktiviteter før, under og efter udsendelsen for at fremme EU Aid Volunteers og deres engagement i volontørkorpset. Kommissionen fastlægger disse aktiviteter, som ikke må pålægge de frivillige uforholdsmæssigt store forpligtelser.

### **Ændringsforslag 44**

#### **Forslag til forordning Artikel 26 – stk. 3**

##### *Kommissionens forslag*

3. Sendeorganisationer, der udsender frivillige til opgaver uden for Unionen, er ansvarlige for at kontrollere deres aktiviteter og skal regelmæssigt indgive kontrolrapporter til Kommissionen.

##### *Ændringsforslag*

3. EU Aid Volunteers skal – med hjælp og vejledning fra sende- og værtsorganisationerne – deltage i relevante oplysnings-, kommunikations- og bevidstgørelsesaktiviteter før, under og efter udsendelsen for at fremme EU Aid Volunteers og deres engagement i volontørkorpset. Kommissionen fastlægger disse aktiviteter, som ikke må pålægge de frivillige uforholdsmæssigt store forpligtelser.

##### *Ændringsforslag*

3. Sendeorganisationer, der udsender frivillige til opgaver uden for Unionen, er ansvarlige for at kontrollere deres aktiviteter og skal regelmæssigt indgive kontrolrapporter til Kommissionen, **i hvilken forbindelse samtlige rettigheder for de enkelte frivillige vedrørende beskyttelse af personoplysninger garanteres.**

## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Oprettelse af Det Europæiske Volontørkorps for Humanitær Bistand - EU Aid Volunteers		
<b>Referencer</b>	COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD)		
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	DEVE 22.10.2012		
<b>Udtalelse fra</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	EMPL 22.10.2012		
<b>Ordfører for udtalelse</b> Dato for valg	Philippe Boulland 27.11.2012		
<b>Behandling i udvalg</b>	14.1.2013	24.1.2013	20.2.2013
<b>Dato for vedtagelse</b>	21.2.2013		
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: -: 0:	36 2 4	
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennaïmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Öry, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber		
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Georges Bach, Sergio Gutiérrez Prieto, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor		
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2</b>	Alexander Alvaro, Nirj Deva, Pat the Cope Gallagher		